

<https://doi.org/10.5281/zenodo.5827435>

УДК 811.162.1

## Архипова И.В.

*Архипова Ирина Викторовна*, кандидат филологических наук, профессор, Новосибирский государственный педагогический университет, Россия, 630126, г. Новосибирск, ул. Вилюйская, д. 28. E-mail: irarch@yandex.ru.

## Таксисные маркеры в польском языке

**Аннотация.** В настоящей статье рассматриваются монотаксисные и политаксисные польские предлоги, выступающие в качестве таксисных маркеров одновременности, предшествования и следования. В ходе исследования обнаружено, что монотаксисные темпоральные предлоги *w czasie, w ciagu, podczas, w toku, przed, po* выступают в качестве маркеров примарно-таксисных категориальных ситуаций одновременности, предшествования и следования. Монотаксисные предлоги обстоятельственной семантики *dla, w celu, celem, z powodu, ze względu, dzięki, z uwagi na, w związku, wskutek, na skutek, w wyniku, w efekcie, w rezultacie, mimo, pomimo, wbrew, w razie, w wypadku, w przypadku* (за исключением предлога *do*) выступают в качестве таксисных маркеров concessивно-таксисной, каузально-таксисной, консекутивно-таксисной, финально-таксисной и кондиционально-таксисной категориальных ситуаций одновременности. Политаксисный предлог *do* маркирует несколько вариантов таксисных категориальных ситуаций одновременности (примарно-таксисные и финально-таксисные).

**Ключевые слова:** предлог, монотаксисный предлог, политаксисный предлог, таксисный маркер, таксисный актуализатор, примарно-таксисная категориальная ситуация, секундарно-таксисная категориальная ситуация.

## Arkhipova I.V.

*Arkhipova Irina Viktorovna*, Cand. Sc. (Philology), Professor, Novosibirsk State Pedagogical University, 630126, Russia, Novosibirsk, Vilyuiskaya street, 28. E-mail: irarch@yandex.ru.

## Taxis markers in Polish

**Abstract.** This article discusses the Polish monotaxis and polytaxis prepositions of temporal and circumstantial semantics act as taxis markers of simultaneity, precedence and following. The study revealed that monotaxis temporal prepositions *w czasie, w ciagu, podczas, w toku, przed, po* act as markers of primar-taxis categorical situations of simultaneity, precedence and following. Taxis prepositions of circumstantial semantics *dla, w celu, celem, z powodu, ze względu, dzięki, z uwagi na, w związku, wskutek, na skutek, w wyniku, w efekcie, w rezultacie, mimo, pomimo, wbrew, w razie, w wypadku, w przypadku* (за исключением предлога *do*) act as taxic markers of concessive-taxis, causal-taxis, consequential-taxis, final-taxis and conditional-taxis categorial situations of simultaneity. The polytaxis preposition *do* marks several variants of taxis categorial situations (primary-taxis and final-taxis).

**Key words:** preposition, monotaxis preposition, polytaxis preposition, taxis marker, taxis actualizer, primary-taxis categorial situation, secondary-taxis categorial situation.

**В**опросы функционирования предлогов в разноструктурных языках (польском, русском, немецком, английском, французском и др.) рассматри-

ваются в ряде работ современных отечественных исследователей (И.В. Архипова, Ю.Н. Хоружая, С.И. Суровцева, О.Ю.

Павлова, Л.Ф. Велиева и др.) [1; 2; 3; 4; 5; 6].

В фокусе нашего исследовательского внимания находятся польские темпоральные и обстоятельственные предлоги, функционирующие в силу своего семантического потенциала в роли таксисных маркеров (*w czasie, w ciągu, podczas, w toku, przed, po, dla, w celu, celem, z powodu, ze względu, dzięki, z uwagi na, w związku, wskutek, na skutek, w wyniku, w efekcie, w rezultacie, mimo, pomimo, wbrew, w razie, w wypadku, w przypadku, do*). Девербативы в сочетании с вышеназванными предлогами выступают в качестве таксисных актуализаторов.

Среди обследованных предлогов польского языка мы выделяем политаксисные и монотаксисные предлоги темпоральной и обстоятельственной семантики.

Монотаксисные предлоги темпоральной семантики *w czasie, w ciągu, podczas, w toku, przed, po* маркируют примарно-таксисные категориальные ситуации одновременности, предшествования и следования.

Монотаксисные предлоги *w czasie, podczas, w toku* маркируют примарно-таксисную категориальную семантику одновременности, например:

Nie był uzbrojony, śmiertelny strzał padł *w czasie zatrzymania* (LC).

Policjanci znaleźli marihuanę *podczas przeszukania mieszkania* (там же).

*W toku prowadzonego postępowania* sprawdzany jest również wątek tej sprawy (там же).

Предлог *po* является маркером примарно-таксисных категориальных ситуаций следования, например:

Muzyk spędził noc *w celi, a po przesłuchaniu* został zwolniony i odleciał do rodzinnego Londynu (LC).

Nagle z ulicy zniknęli ludzie *po przejściu tej choroby* (там же).

Предлог *przed* маркирует примарно-таксисную категориальную семантику предшествования, например:

Przygotowania *w tej sprawie* czynił jeszcze *przed ogłoszeniem przetargu* (LC).

Tam zwalniamy tylko na chwilę *przed skrzyżowaniem* z Wojska Polskiego (там же).

Монотаксисные предлоги обстоятельственной семантики *dla, w celu, celem, z powodu, ze względu, dzięki, z uwagi na, w związku, wskutek, na skutek, w wyniku, w efekcie, w rezultacie, mimo, pomimo, wbrew, w razie, w wypadku, w przypadku* (за исключением предлога *do*) маркируют один вариант секундарно-таксисных категориальных ситуаций одновременности, в частности, финально-таксисные, каузально - таксисные, консекутивно-таксисные, concessивно-таксисные и кондиционально - таксисные. Политаксисный предлог *do* может маркировать как категориальную семантику примарного таксиса предшествования, так и категориальную семантику финального таксиса одновременности.

Политаксисный предлог *do* маркирует семантику финального таксиса одновременности в следующих высказываниях польского языка:

*Do przejścia do kolejnej rundy* brakuje więc już wielkopolanom tylko postawienia kropki nad «i» (LC).

Dlatego zachęcam *do zapoznania się z naszym programem* (там же).

Jestem jednak pewny, że ci, co przyjechali, mieli powody *do zadowolenia* – dodaje Stasiuk (там же).

Włoch byłby *do sprowadzenia* za darmo (там же).

Предлог *do* выступает в роли маркера примарно-таксисной категориальной ситуации предшествования в следующем высказывании: *Do przejścia na emeryturę* prowadził ją Piotr Pawlik (LC).

Монотаксисные предлоги целевого значения *dla, w celu, celem* маркируют категориальную семантику финального таксиса одновременности, например:

Bowiem poparcie *dla ugrupowania* leci na łeb na szyję! (LC).

*W celu rozeznania w sytuacji*, kobiety pojechały do Wilna (там же).

Предложные девербативы *dla ugrupowania* и *w celu rozeznania w sytuacji* выполняют функцию актуализаторов финального таксиса одновременности.

Монотаксисные предлоги каузальной семантики *z powodu, ze względu, dzięki, z uwagi na, w związku* маркируют семантику каузального таксиса одновременности, например:

Wojewoda uznał, że uchwała jest nieważna *ze względu na naruszenie prawa* (LC).

Wszystko możliwe będzie *dzięki dofinansowaniu w kwocie 25 tys.* (там же).

*Z uwagi na zagrożenie*, policjanci wstrzymali ruch na zagrożonym terenie i wezwali na miejsce strażaków (там же).

*W związku z podejrzeniem zabicia zwierzaka*, sprawa została przejęta przez policję, która ustali jak doszło do zdarzenia i kto może za nim stać (там же).

В вышеприведенных высказываниях в качестве актуализаторов каузального таксиса одновременности выступают следующие предложно-девербативные конструкции: *ze względu na naruszenie prawa, dzięki dofinansowaniu w kwocie 25 tys., z uwagi na zagrożenie, w związku z podejrzeniem zabicia zwierzaka*.

Монотаксисные предлоги concessивного значения *mimo/pomimo* и *wbrew* маркируют категориальную семантику concessивного таксиса одновременности, например:

*I, że wbrew wcześniejszym zapewnieniom jej władz i prawników – wypłaca nagrody* (LC).

A potem, *mimo zmęczenia*, na scenie musi być power (там же).

В качестве актуализаторов concessивного таксиса одновременности в вышеперечисленных высказываниях выступают следующие польские девербативы в сочетании с предлогами *mimo/pomimo* и *wbrew*: *wbrew wcześniejszym zapewnieniom jej władz i prawników, mimo zmęczenia*.

Монотаксисные предлоги кондициональной семантики *w razie, w wypadku, w przypadku* являются маркерами кондиционального таксиса одновременности, например:

*W razie jego naruszenia pracodawca jest uprawniony do wypowiedzenia pracownikowi umowy o pracę* (LC).

*Okoliczności tragicznego wypadku wyjaśnia prokuratura* (там же).

Tym razem *w przypadku starcia ze Słowakami* musieli też uznać ich wyższość w serii rzutów karnych (там же).

В вышеперечисленных высказываниях польского языка девербативы с кондициональными предлогами участвуют в актуализации concessивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности (см.: *w razie jego naruszenia, wypadku wyjaśnia prokuratura, w przypadku starcia ze Słowakami*).

Монотаксисные предлоги консеквативной семантики *wskutek, na skutek, w wyniku, w efekcie, w rezultacie* являются маркерами консеквативного таксиса одновременности, например:

*W wyniku uderzenia fiat zjechał z jezdni i dachował* (LC).

Trzeba sobie tylko przypomnieć, że to nie działa w ten sposób, że *na skutek ukarania* winnego nagle wyskoczy wał przeciwpowodziowy (там же).

Korekta taryf z tego tytułu może nastąpić wtedy, gdy dojdzie do zwiększenia wartości średniej szkody *wskutek podniesienia limitów* (там же).

Do wypadku doszło najprawdopodobniej *wskutek wymuszenia* pierwszeństwa na skrzyżowaniu (там же).

Później *wskutek odbicia się* od tego auta, uderzył w następne, także renault (там же).

*W rezultacie w wyniku głosowania* tylko 5 radnych zagłosowało za obniżeniem diet (там же).

*W efekcie zdarzenia* z Białogardu nie kursują pociągi w kierunku Szczecinka (там же).

В вышеперечисленных высказываниях польского языка девербативы в сочетании с консеквативными предлогами *wskutek, na skutek, w wyniku, w efekcie, w rezultacie* участвуют в актуализации concessивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности (см.: *w wyniku uderzenia, a skutek ukarania, wskutek podniesienia limitów, wskutek wymuszenia*,

*wskutek odbicia się w rezultacie w wyniku głosowania, w efekcie zdarzenia).*

#### Заключение

Итак, монотаксисные предлоги темпоральной семантики *w, w czasie, podczas, w toku, przed, po* выступают в польском языке в качестве маркеров примарно-таксисных категориальных ситуаций одновременности, предшествования и следования.

Монотаксисные предлоги обстоятельственной семантики *dla, w celu, celem,*

*z powodu, ze względu, z uwagi na, w związku, dzięki, wskutek, na skutek, w wyniku, w efekcie, w rezultacie, mimo, pomimo, wbrew, w razie, w wypadku, w przypadku* выступают в роли маркеров финального, каузального, консекутивного, концессивного и каузального таксиса одновременности. Политаксисный предлог *do* маркирует примарно-таксисные категориальные ситуации предшествования и финально-таксисные категориальные ситуации одновременности.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Архипова И. В. Категория таксиса в разноструктурных языках. Монография. Новосибирск, 2020. 173 с.
2. Василевская Д. Польский язык = Jezyk polski: учебник/ Д. Василевская, С. Кароляк. Москва: АСТ; Санкт-Петербург: Лань, 2001. 576 с.
3. Киклевич А.К. Польский язык: практический курс/ А. К. Киклевич, А. А. Кожина. Минск: ТетраСистемс, 2000. 320 с.
4. Суровцева С.И. Предлог в оформлении темпоральных отношений// *Lingua mobilis*. 2012. № 4 (37). С. 73–75.
5. Суровцева С.И., Павлова О.Ю., Велиева Л.Ф. Проблематика исследования предлогов (на базе темпоральных предлогов русского, французского, английского и немецкого языков)// *Вестник Челябинского государственного педагогического университета*. 2017. №7. С. 174–187.
6. Хоружая Ю.Н. Семантические функции пространственных и временных предлогов в немецком и русском языках: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Краснодар: Кубанский гос.ун-т, 2007.29с.

### REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Arhipova I. V. Kategorija taksisa v raznostrukturnyh jazykah. Monografija. Novosibirsk, 2020. 173 s.
2. Vasilevskaja D. Pol'skij jazyk = Jezyk polski: uchebnik/ D. Vasilevskaja, S. Karoljak. Moskva: AST; Sankt-Peterburg: Lan', 2001. 576 s.
3. Kiklevich A.K. Pol'skij jazyk: prakticheskij kurs/ A. K. Kiklevich, A. A. Kozhinova. Minsk: TetraSistems, 2000. 320 s.
4. Surovceva S.I. Predlog v oformlenii temporal'nyh otnoshenij// *Lingua mobilis*.2012.№ 4(37).С.73–75.
5. Surovceva S.I., Pavlova O.Ju., Velieva L.F. Problematika issledovanija predlogov (na baze temporal'nyh predlogov russkogo, francuzskogo, anglijskogo i nemeckogo jazykov)// *Vestnik Cheljabinskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*. 2017. №7. S. 174–187.
6. Horuzhaja Ju.N. Semanticheskie funkicii prostranstvennyh i vremennyh predlogov v nemeckom i russkom jazykah: avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. Krasnodar: Kubanskij gos.un-t, 2007.29s.

Поступила в редакцию 10.12.2021.

Принята к публикации 21.12.2021.

*Для цитирования:*

Архипова И.В. Таксисные маркеры в польском языке // Гуманитарный научный вестник. 2021. №12. С.194-197. URL: <http://naukavestnik.ru/doc/2021/12/ArhipovaI.pdf>